



Bruxelles, 6 iunie 2019  
(OR. en)

9901/19

---

**Dosar interinstituțional:  
2019/0125(NLE)**

---

**AVIATION 116  
RELEX 579  
USA 39**

**PROPUNERE**

---

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	5 iunie 2019
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2019) 256 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a Acordului cu privire la limitele de timp ale acordurilor referitoare la furnizarea de aeronave cu echipaj între Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Islanda și Regatul Norvegiei

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2019) 256 final.

---

Anexă: COM(2019) 256 final



Bruxelles, 5.6.2019  
COM(2019) 256 final

2019/0125 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a Acordului cu privire la limitele de timp ale acordurilor referitoare la furnizarea de aeronave cu echipaj între Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Islanda și Regatul Norvegiei**

## EXPUNERE DE MOTIVE

### 1. CONTEXTUL PROPUNERII

- **Motivele și obiectivele propunerii**

Acordul cu privire la limitele de timp ale acordurilor referitoare la furnizarea de aeronave cu echipaj între Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Islanda și Regatul Norvegiei („acordul privind închirierea în sistem wet lease”) a fost negociat de Comisie, conform autorizării acordate de Consiliu la 21 decembrie 2016.

Acesta se bazează pe Acordul privind transportul aerian („ATA”) între UE și Statele Unite („SUA”), care a fost semnat la 25 și 30 aprilie 2007<sup>1</sup>, și confirmă instituirea unor acorduri clare și nerestricțive privind închirierea în sistem wet lease<sup>2</sup> între companiile aeriene ale părților, conferind astfel o mai mare precizie dispozițiilor corespunzătoare din ATA.

Acordul privind închirierea în sistem wet lease nu numai că va soluționa disputa actuală privind aplicarea dispozițiilor pertinente ale ATA, dar va oferi claritate și securitate juridică pentru viitoarele acorduri care implică transportatorii aerieni din UE, Islanda, Norvegia și SUA. Se preconizează, de asemenea, că acordul va crea noi oportunități de afaceri și o mai bună cooperare pentru transportatorii aerieni ai tuturor părților.

- **Contextul general**

ATA dintre UE și SUA prevede un regim deschis de închiriere de aeronave cu echipaj între părți. Directivele de negociere stabilesc obiectivul general al negocierii unui acord privind închirierea în sistem wet lease, cu scopul de a conferi precizie dispozițiilor pertinente ale ATA și de a elimina limitele de timp pentru acordurile privind închirierea în sistem wet lease între transportatorii aerieni din UE, Islanda, Norvegia și SUA.

În conformitate cu directivele de negociere, la data de 8 martie 2019 a fost parafat un proiect de acord privind închirierea în sistem wet lease.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică**

Acordul privind transportul aerian UE-SUA este cel mai important acord de transport aerian din lume, care vizează peste 75 de milioane de locuri pe an și constituie, ca atare, piatra de temelie a politicii externe a UE în domeniul aviației. Acordul privind închirierea în sistem wet lease va soluționa o incertitudine de lungă durată cu privire la aplicarea dispozițiilor privind închirierea în sistem wet lease din ATA și, ca atare, va contribui la buna funcționare a relației transatlantice în domeniul aviației.

Acordul privind închirierea în sistem wet lease este conform cu normele generale ale UE privind închirierea în sistem wet lease: Articolul 13 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008<sup>3</sup>, astfel cum a fost modificat recent<sup>4</sup>, prevede eliminarea

---

<sup>1</sup> JO L 134, 25.5.2007, p. 4.

<sup>2</sup> Închirierea în sistem wet lease este un acord de închiriere prin care o companie aeriană (locatorul) operează zborurile furnizând aeronava și echipajul de zbor unei alte companii aeriene (locatar).

<sup>3</sup> Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate (reformare) (JO L 293, 31.10.2008, p. 3).

restricțiilor temporale prin intermediul unui acord internațional privind închirierea în sistem wet lease semnat de Uniune care este întemeiat pe un acord privind transportul aerian la care Uniunea este parte și care a fost semnat înainte de 1 ianuarie 2008.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul propunerii**

Acordul privind închirierea în sistem wet lease este conform cu normele generale ale UE privind închirierea în sistem wet lease: Articolul 13 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 prevede eliminarea restricțiilor temporale prin intermediul unui acord internațional privind închirierea în sistem wet lease semnat de Uniune care este întemeiat pe un acord privind transportul aerian la care Uniunea este parte și care a fost semnat înainte de 1 ianuarie 2008.

## **2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE**

- **Temei juridic**

Articolul 100 alineatul (2) și articolul 218 alineatul (5) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („TFUE”).

- **Subsidiaritate (în cazul competențelor neexclusive)**

Nu se aplică – Acordul privind închirierea în sistem wet lease intră în sfera competenței exclusive a Uniunii Europene în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din TFUE.

- **Proporționalitate**

Acordul privind închirierea în sistem wet lease este limitat la chestiunea în cauză și nu abordează alte subiecte. Axându-se exclusiv pe restricțiile temporale aplicabile în prezent acordurilor de închiriere în sistem wet lease de pe piața transatlantică, acesta va aduce mai multă claritate în ceea ce privește dispozițiile referitoare la închirierea în sistem wet lease din cadrul ATA.

În plus, statele membre vor continua să îndeplinească sarcinile administrative tradiționale pe care le efectuează în contextul aprobării acordurilor de închiriere în sistem wet lease.

- **Alegerea instrumentului**

Un acord internațional este singurul mod de a atinge obiectivul urmărit.

## **3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI**

- **Evaluări ex post/verificări ale adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

---

<sup>4</sup> Regulamentul (UE) 2019/2 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2018 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1008/2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate (JO L 11, 14.1.2019, p. 1).

- **Consultări cu părțile interesate**

Toate statele membre ale UE, părțile interesate din întregul lanț valoric al aviației și partenerii sociali, inclusiv sindicatele, au fost consultați în diferite etape în timpul negocierilor. Observațiile formulate în acest proces au fost luate în considerare.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Nu se aplică.

- **Evaluarea impactului**

Nu se aplică.

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

Nu se aplică.

- **Drepturi fundamentale**

Nu se aplică.

#### **4. IMPLICAȚII BUGETARE**

Propunerea nu are implicații asupra bugetului Uniunii.

#### **5. ALTE ELEMENTE**

- **Rezumatul acordului propus**

Acordul este compus din textul principal și o declarație comună privind autentificarea versiunilor lingvistice suplimentare.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a Acordului cu privire la limitele de timp ale acordurilor referitoare la furnizarea de aeronave cu echipaj între Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Islanda și Regatul Norvegiei**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 21 decembrie 2016, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu Statele Unite ale Americii, Islanda și Regatul Norvegiei pe tema unui Acord cu privire la limitele de timp ale acordurilor referitoare la furnizarea de aeronave cu echipaj. Negocierile au fost încheiate cu succes prin parafarea acordului la 8 martie 2019.
- (2) Acordul trebuie semnat și aplicat cu titlu provizoriu de către Uniune, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

### *Articolul 1*

Semnarea Acordului cu privire la limitele de timp ale acordurilor referitoare la furnizarea de aeronave cu echipaj între Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Islanda și Regatul Norvegiei este autorizată în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acordului respectiv.

Textul acordului este atașat la prezenta decizie.

### *Articolul 2*

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze acordul în numele Uniunii, sub rezerva încheierii sale.

### *Articolul 3*

Până la intrarea sa în vigoare, acordul se aplică cu titlu provizoriu de către Uniune în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din acord.

*Articolul 4*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*